

# SILVER CREST®



## UV-DESINFEKTIONSBOX SUVQI10 A1

DE AT CH

### UV-DESINFEKTIONSBOX

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

### BOÎTIER DE DÉSINFECTION UV

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

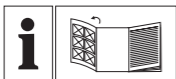
IT CH

### SCATOLA PER DISINFEZIONE UV

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 367105\_2101

CH



DE/AT/CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise Seite 5

---

FR/CH

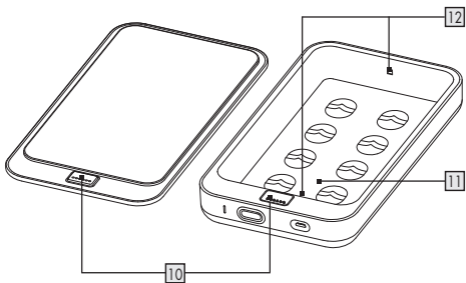
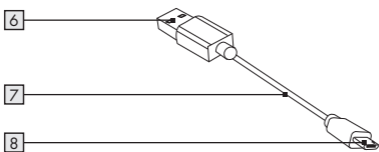
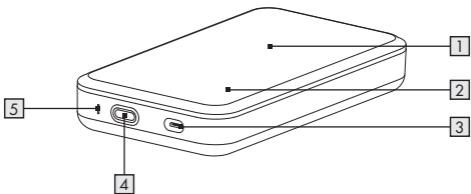
Instructions d'utilisation et  
consignes de sécurité Page 24

---

IT/CH

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza Pagina 43

---



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	8
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	Seite	8
<b>Markenhinweise</b> .....	Seite	9
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	9
<b>Teilebeschreibung</b> .....	Seite	12
<b>Technische Daten</b> .....	Seite	13
<b>Lieferumfang</b> .....	Seite	14
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite	14
<b>Bedienung</b> .....	Seite	15
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	18
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	Seite	19
<b>Reinigung</b> .....	Seite	19
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	20
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	21
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	22
Garantie .....	Seite	22
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	23
Service .....	Seite	23

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

Diese Anweisungen für Verwendung, Verpackung, Gerät und Netzteil enthalten die folgenden Symbole und Warnungen:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zu Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom / -spannung



„Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC)



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

# UV-DESINFEKTIONSBOX

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das UV-DESINFEKTIONSBOX (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Aufladen von Mobilgeräten, welche die Qi-Technologie verwenden. Andere Geräte können mit dem Produkt nicht aufgeladen werden. Mobilgeräte können in der UV-Desinfektionsbox sterilisiert werden. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund ungefügter Veränderungen und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Markenhinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC).
- Die Marke und der Handelsname SilverCrest stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



## Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

**⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.



- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

### **ACHTUNG! Sachschaden**

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Unterbrechen Sie die Verwendung, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Anschlusskabel defekt ist!
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Halten Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben das Produkt.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es hat keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.
- Das Produkt darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden, es dürfen keine Fremdkörper in das Produkt eingeführt werden, es dürfen keine Fremdkörper während des Betriebs auf der Qi-Aufladefläche liegen.
- Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.
- The user must not touch the open contacts.

### **WARNUNG! Funkstörungen**

- Verwenden Sie niemals das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.

- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.

### **WARNUNG! UV-Licht!**

- Mögliche Haut- oder Augenschäden. Vor Wartungsarbeiten Stromversorgung trennen.

## ● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseiten.

- 1 Qi-Aufladefläche
- 2 Abdeckung für UV Box Sterilisierer
- 3 Mikro-USB-Eingang
- 4 Ein-/Austaste
- 5 LED-Anzeige

- 6 USB-Type-A-Stecker
- 7 USB-Ladekabel
- 8 Mikro-USB-Stecker
- 9 Bedienungsanleitung
- 10 Kontakt der Sterilisierer-Box
- 11 Sterilisierer-Kammer
- 12 UVC-Licht

## ● Technische Daten

Abmessungen ((B x H x T): ca. 213 x 34 x 119 mm

Gewicht: ca. 350 g

Betriebstemperatur: 5 - 35 °C

Lagerungstemperatur: 0 - 45 °C

Feuchtigkeit  
(keine Kondensation): 10 - 70 %

USB-Ladekabellänge: ca. 1 m

Eingangsspannung/  
-stromstärke: 12 V  $\overline{\overline{=}}$ , 1,5 A

Ausgang: 10 W max.

Gesamtleistung: 10 W max.\*

Frequenzband: 118.8 - 137.8 kHz

Übertragene maximale  
Radiofrequenzleistung:  
(H-Feld): -34.5 dBuA/m bei  
10 m Entfernung

Maximaler Abstand  
zwischen Qi-Aufladefläche  
und Mobilgerät:  $\leq 5$  mm

UVC-LED-Wellenlänge: 270 nm~280 nm

UVC-LED-Leistung: 0,7 W

\* **i HINWEIS:** Um die maximale Ausgangsleistung von 10 W zu erreichen, müssen Sie einen USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 12V und einem Ausgangsstrom von mindestens 1,5A verwenden. Ein solches USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten. (Nur das USB-Ladekabel Typ A auf Mikro-USB ist im Lieferumfang enthalten.)

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.

## ● Lieferumfang

- 1 UV-Desinfektionsbox
- 1 USB-Ladekabel
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Vor der Verwendung

### **i HINWEIS:**

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

## ● Bedienung

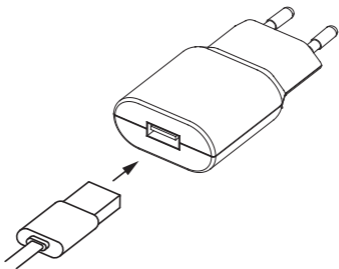
**⚠ ACHTUNG!** Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

### **i HINWEIS:**

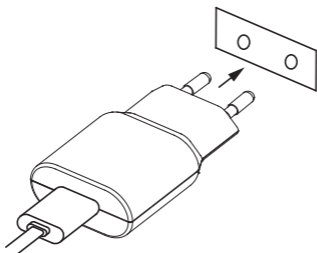
- Das Produkt unterstützt nur Geräte mit Qi-Drahtlostechnologie.

### **Ihr Mobilgerät aufladen**

- Verbinden sie den USB-Type-A-Stecker **6** des USB-Ladekabels **7** mit dem USB-Anschluss an einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und stecken Sie den Mikro-USB-Stecker **8** in den Mikro-USB-Eingang **3** des Produktes.



- Stecken Sie das USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) in eine leicht zugängliche Steckdose.



- Die LED-Anzeige **5** leuchtet etwa zwei Sekunden grün auf, wenn sich das Produkt im Bereitschaftsmodus befindet und kein Mobilgerät an der Qi-Ladefläche **1** ist.
- Legen Sie das Mobilgerät auf die Qi-Aufladefläche **1**. Stellen Sie sicher, dass die Mitte des Gerätes zur Mitte der Qi-Aufladefläche ausgerichtet ist. Der Ladevorgang beginnt bei Kontakt. Die LED-Anzeige **5** leuchtet bei aktiver Aufladung an der Qi-Ladefläche **1** grün auf.  
Schutzhüllen, welche das Mobilgerät schützen, können den Ladevorgang ggf. stören.  
In diesem Fall muss das Mobilgerät aus der Schutzhülle entnommen werden.

### **Status LED-Anzeige **5****

Das Produkt verwendet eine LED-Anzeige, um den Betriebsstatus darzustellen:

LED-Anzeige	Status
Grün leuchtet zwei Sekunden auf	Startvorgang (Bootphase)/ Bereitschaft
Grün leuchtet auf	Aufladung
Grüne Lichter aus	Bereitschaft / Aufladen beendet / Sterilisierung beendet
Rote Lichter	Sterilisierung läuft
Rote Lichter aus	Sterilisierung abgeschlossen
Helleres Grün leuchtet auf	Aufladung und Sterilisierung laufen gleichzeitig
Grün blinkt	Fehlerzustand

### **Sterilisierung verwenden:**

- Entfernen Sie die Abdeckung für UV Box Sterilisierer **2**.
- Platzieren Sie Ihr Mobilgerät in der Sterilisiererkammer **11**.
- Bringen Sie die Abdeckung für UV Box Sterilisierer **2** wieder an und stellen Sie sicher, dass sie richtig geschlossen ist (an beiden Kontakten der Sterilisiererkammer **10** in identischer Richtung ausrichten).



- Drücken Sie die Ein-/Austaste **4**, die LED-Anzeige **5** wird rot und ein 15-minütiger Sterilisierungszyklus beginnt.
- Wenn die Sterilisierung abgeschlossen ist, erlischt die LED-Anzeige **5** und Sie können Ihr Mobilgerät sicher entfernen.
- Sie können die laufende Sterilisierung jederzeit stoppen, indem Sie die Ein-/Austaste **4** gedrückt halten, bis die LED-Anzeige **5** erlischt.
- Sie können Ihr Mobilgerät sterilisieren und gleichzeitig ein anderes Mobilgerät aufladen. Während dieses Vorgangs zeigt die LED-Anzeige **5** ein helleres Grün.

**i HINWEIS:**

- Das Mobilgerät in der UV Box Sterilisierer wird nicht aufgeladen.

## ● Fehlerbehebung

### **Was soll ich tun, falls die LED-Anzeige des Produktes während des Startvorgangs (Bootphase) nicht aufleuchtet?**

- Prüfen Sie die USB-Kabelverbindung zwischen dem USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und dem Produkt. Das USB-Kabel muss richtig angeschlossen sein.
- Prüfen Sie die Verbindung zwischen Steckdose und USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Alternativ können Sie eine andere Steckdose testen.

## **Was soll ich tun, falls das Mobilgerät nicht aufgeladen wird?**

- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät Qi-Drahtlosladetechnologie unterstützt.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät horizontal in der Mitte der Ladefläche platziert ist **1**.
- Prüfen Sie, dass keine Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Prüfen Sie, ob die Schutzhülle vom Mobilgerät entfernt ist.

## **Was soll ich tun, wenn die LED-Anzeige grün blinkt?**

- Dies zeigt an, dass ein Fehler aufgetreten ist.
- Trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Prüfen Sie, ob Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Lassen Sie das Produkt eine Weile abkühlen und versuchen Sie es dann noch einmal.

## **● Lagerung bei Nichtbenutzung**

Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

## **● Reinigung**

- Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

## ● Entsorgung

### Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

### Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie

2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

### **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

### **● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das UV-DESINFektionsBOX HG08165, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 367105\_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### Ⓧ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### Ⓧ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### Ⓧ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	25
<b>Introduction</b> .....	Page	27
<b>Utilisation prévue</b> .....	Page	27
<b>Avis relatifs aux marques</b> .....	Page	28
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	28
<b>Description des pièces</b> .....	Page	31
<b>Données techniques</b> .....	Page	32
<b>Contenu de la livraison</b> .....	Page	33
<b>Avant utilisation</b> .....	Page	33
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	33
<b>Dépannage</b> .....	Page	37
<b>Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé</b> .....	Page	38
<b>Nettoyage</b> .....	Page	38
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	39
<b>Déclaration UE de conformité simplifiée</b> .....	Page	40
<b>Garantie et service</b> .....	Page	40
Garantie .....	Page	40
Faire valoir sa garantie .....	Page	41
Service après-vente.....	Page	42

## Avertissements et symboles utilisés

Ces instructions d'utilisation, l'emballage, l'unité et le bloc d'alimentation contiennent les symboles et les avertissements suivants :



**DANGER !** Ce symbole avec le terme « DANGER » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole avec le terme « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau modéré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves.



**MISE EN GARDE !** Ce symbole avec le terme « MISE EN GARDE » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.





**ATTENTION !** Ce symbole signalé par le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dégâts matériels.



**REMARQUE :** Ce symbole avec le terme « REMARQUE » fournit des informations utiles supplémentaires.



Courant / tension continu



« Qi » et le logo Qi sont des marques déposées de Wireless Power Consortium (WPC).



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.

# **BOÎTIER DE DÉSINFECTION UV**

## **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## **● Utilisation prévue**

Le BOÎTIER DE DÉSINFECTION UV (ci-après nommée « le produit ») est un dispositif électronique d'information. Ce produit est uniquement destiné à charger des appareils mobiles qui utilisent la technologie Qi. Les autres appareils ne peuvent pas être chargés avec le produit. Les appareils mobiles peuvent être stérilisés dans la boîte de désinfection UV. Ce produit est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. Le fabricant n'accepte aucune sorte de responsabilité relativement aux dégâts occasionnés par des modifications non autorisées ou une utilisation inappropriée du produit.

## ● Avis relatifs aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- « Qi » et le logo Qi sont des marques déposées de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marque de commerce et le nom SilverCrest appartiennent à leur propriétaire respectif.
- Tous les autres noms et produits sont des marques de commerce ou marques déposées appartenant à leur propriétaire respectif.



## Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et d'utilisation ! Lorsque vous passez ce produit à d'autres, veuillez également inclure tous les documents !

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER POUR LA VIE ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

**⚠ DANGER ! RISQUE DE SUFFOCATION !**

Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage induisent un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques ou mentales sont déficientes ou bien qui manquent d'expérience et de connaissance,

sous réserve d'être placés sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et d'avoir compris les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

### **ATTENTION ! Dommages aux biens**

- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! Cessez d'utiliser le produit s'il est endommagé ou si le câble de connexion est défectueux !
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Placez le produit à distance de l'humidité et des éclaboussures d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.
- Si vous remarquez une fumée ou une odeur ou un bruit inhabituel, débranchez immédiatement la connexion USB.
- Les changements subits de température peuvent provoquer de la condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater un certain temps à la température avant de l'utiliser de nouveau, ceci afin de prévenir les court-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.

- N'ouvrez jamais le produit. Aucune de ses pièces internes ne nécessite de maintenance.
- Le produit ne doit pas être couvert pendant le fonctionnement, aucun objet étranger ne doit être introduit dans le produit ni ne doit être placé sur la surface de chargement Qi pendant le fonctionnement.
- Ce produit ne doit pas être chargé via un PC ou un portable en raison de sa forte consommation de courant.
- L'utilisateur ne doit pas toucher les contacts ouverts.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Interférences radio**

- N'utilisez pas le produit dans des avions, des hôpitaux, des locaux de services ou près de systèmes médicaux électroniques. Les signaux sans fil transmis peuvent impacter la fonctionnalité des appareils électroniques sensibles.
- Tenez le produit à au moins 20 cm de distance des pacemakers ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les radiations électromagnétiques peuvent perturber la fonctionnalité des pacemakers.
- Les ondes radio transmises peuvent provoquer des interférences dans les dispositifs d'assistance auditive.
- N'utilisez jamais le produit près de gaz inflammables ou dans les zones potentiellement explosives (par ex. Les magasins de peinture), car les ondes radio émises peuvent déclencher des explosions et des incendies.
- OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable pour les interférences avec les postes de radio ou de télévision consécutives à des modifications non

autorisées du produit. OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité ultérieure résultant de l'usage ou du remplacement par des câbles et produits n'étant pas distribués par OWIM.

- L'utilisateur du produit est seul responsable de la rectification des dysfonctionnements causés par les changements non autorisés apportés au produit et du remplacement de ces produits modifiés.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! Avertissement ! Lumière UV !**

- Risque de lésions cutanées ou oculaires.  
Débranchez l'alimentation avant tout entretien.


## **● Description des pièces**

Veillez consulter les pages rabattables.

- 1 Surface de chargement Qi
- 2 Couvercle du boîtier de stérilisation UV
- 3 Prise d'entrée micro USB
- 4 Bouton d'alimentation
- 5 Voyant LED
- 6 Prise USB type A
- 7 Câble de chargement USB
- 8 Prise micro USB
- 9 Instructions d'utilisation
- 10 Contact du boîtier de stérilisation
- 11 Chambre de stérilisation
- 12 Lumière UVC

## ● Données techniques

Dimensions (L x H x D) :	environ 213 x 34 x 119 mm
Poids :	environ 350 g
Température de fonctionnement :	5 - 35 °C
Température de rangement :	0 - 45 °C
Humidité (sans condensation) :	10 - 70 %
Longueur du câble USB de chargement :	environ 1 m
Tension / courant d'entrée :	12 V $\overline{=}$ , 1,5 A
Sortie :	10 W max.
Puissance totale :	10 W max.*
Bande de fréquences :	118,8 - 137,8 kHz
Puissance de radiofréquence maximum transmise (champ H) :	-34,5 dBuA/m à une distance de 10m
Distance maximum entre la zone de chargement Qi et l'appareil mobile :	$\leq 5$ mm
Longueur d'onde de la LED UVC :	270 nm~280 nm
Puissance de la LED UVC :	0,7 W

\*  **REMARQUE :** Pour bénéficier de la puissance de sortie maximale de 10 W, vous devez utiliser un adaptateur USB avec une tension de sortie de 12 V et

un courant de sortie d'au moins 1,5 A. Cet adaptateur USB n'est pas inclus dans la boîte. (Seulement un câble de chargement USB type A/micro USB est inclus.)

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

## ● Contenu de la livraison

- 1 boîtier de désinfection UV
- 1 câble de chargement USB
- 1 Instructions d'utilisation

## ● Avant utilisation

### **i** REMARQUE :

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.
- Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui a vendu ce produit.

## ● Fonctionnement

**⚠ ATTENTION !** Ce produit ne doit pas être chargé via un PC ou un portable en raison de sa forte consommation de courant.

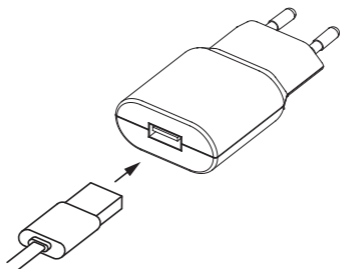
### **i** REMARQUE :

- Le produit ne prend en charge que les appareils avec la technologie sans fil Qi.

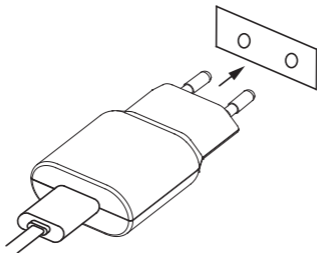


## Rechargez votre appareil mobile

- Branchez la fiche USB type A **6** du câble de chargement USB **7** sur le port USB d'un adaptateur USB approprié (non fourni) et branchez la fiche micro USB **8** sur la prise d'entrée micro USB **3** du produit.



- Branchez l'adaptateur USB (non inclus) sur une prise secteur facilement accessible.



- Le voyant LED **5** s'allume en vert pendant environ deux secondes lorsque le produit est en mode veille et qu'aucun appareil mobile ne se trouve sur la surface de chargement **1**.
- Placez l'appareil portable sur la surface de chargement **1**. Assurez-vous que le centre de l'appareil soit aligné avec le centre de la surface de chargement. Le chargement commence au contact. Le voyant LED **5** s'allume en vert lorsque le chargement est actif sur la surface de chargement **1**.

Les housses de protection qui protègent l'appareil mobile peuvent interférer avec le processus de chargement. Dans ce cas, l'appareil mobile doit être retiré de la housse de protection.

### **Voyant LED d'état **5****

Le voyant LED du produit indique son état de fonctionnement :

<b>Voyant LED</b>	<b>Statut</b>
Voyant vert allumé pendant deux secondes	Processus (phase) de démarrage / Veille
Voyant vert allumé	Chargement
Voyant vert éteint	Pleine charge
Voyant rouge allumé	Stérilisation en cours

Voyant rouge éteint	Stérilisation terminée
Voyant vert allumé	Chargement et stérilisation en cours en même temps
Vert clignotant	Condition d'erreur

## Utilisation de la fonction de stérilisation :

- Retirez le couvercle du boîtier de stérilisation UV **2**.
- Placez votre appareil mobile dans la chambre de stérilisation **11**.
- Remplacez le couvercle du boîtier de stérilisation UV **2** et assurez-vous qu'il est correctement fermé (alignez les deux contacts du stérilisateur **10** dans la même direction).
- Appuyez sur le bouton d'alimentation **4**, le voyant LED **5** s'allume en rouge et un cycle de stérilisation de 15 minutes commence.
- Une fois la stérilisation terminée, le voyant LED **5** s'éteint et vous pouvez retirer votre appareil mobile en toute sécurité.
- Vous pouvez arrêter le cycle de stérilisation à tout moment en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé **4** jusqu'à ce que le voyant LED **5** s'éteigne.
- Vous pouvez stériliser votre appareil mobile et charger un autre appareil mobile en même temps. Pendant ce processus, le voyant LED **5** s'allume en vert clair.

## **i** REMARQUE :

- Un appareil mobile qui se trouve dans le boîtier de stérilisation UV ne sera pas chargé.

## ● Dépannage

### **Que dois-je faire si le voyant LED du produit n'est pas allumé pendant le processus de démarrage (Phase d'initialisation) ?**

- Vérifiez le branchement du câble USB entre l'adaptateur USB (non inclus) et le produit. Le câble USB doit être bien branché.
- Vérifiez le raccordement entre la prise secteur et l'adaptateur USB (non inclus).
- L'utilisateur doit également essayer une autre prise secteur.

### **Que dois-je faire si l'appareil mobile ne se charge pas ?**

- Vérifiez que l'appareil mobile dispose de la technologie de chargement sans fil Qi.
- Vérifiez que l'appareil mobile est placé horizontalement au centre du zone de chargement Qi **1**.
- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque le chargement.
- Vérifiez si la housse de protection a été retirée de l'appareil mobile.

### **Que dois-je faire si le voyant LED clignote en vert ?**

- Cela indique qu'une erreur s'est produite.

- Débranchez immédiatement la prise USB.
- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque le chargement.
- Laissez le produit refroidir pendant un certain temps et essayez de l'utiliser à nouveau.

## ● **Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé**

Rangez le produit dans un lieu intérieur sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage original.

## ● **Nettoyage**

- Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant une maintenance. La pénétration d'humidité dans ce produit peut causer des dégâts.
- Assurez-vous que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans le produit pendant le nettoyage pour éviter d'endommager le produit.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif, agressif ou à base de solvant. Car cela pourrait endommager la surface du produit.
- Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon doux légèrement humide et un produit de nettoyage doux.

## ● Mise au rebut

### **Emballage :**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

### **Produit :**



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

### **La mise au rebut est gratuite.**

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

## ● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit BOÎTIER DE DÉSINFECTION UV HG08165, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garantie et service**

### ● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est

endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

### ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 367105\_2101) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.



## ● **Service après-vente**

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **CH Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Avvertenze e simboli impiegati</b> .....	Pagina 44
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 46
<b>Uso consigliato</b> .....	Pagina 46
<b>Avvisi sui marchi</b> .....	Pagina 47
<b>Note sulla sicurezza</b> .....	Pagina 47
<b>Descrizione delle parti</b> .....	Pagina 50
<b>Dati tecnici</b> .....	Pagina 50
<b>Contenuto della confezione</b> .....	Pagina 51
<b>Prima dell'uso</b> .....	Pagina 52
<b>Funzionamento</b> .....	Pagina 52
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina 56
<b>Conservazione dopo l'utilizzo</b> .....	Pagina 57
<b>Pulizia</b> .....	Pagina 57
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 57
<b>Dichiarazione di conformità</b>	
<b>UE semplificata</b> .....	Pagina 59
<b>Garanzia e assistenza</b> .....	Pagina 59
Garanzia .....	Pagina 59
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 60
Assistenza .....	Pagina 61

## Avvertenze e simboli impiegati

Queste istruzioni per l'uso, l'imballaggio, l'unità e l'alimentatore contengono i seguenti simboli e avvertenze:



**PERICOLO!** Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



**AVVERTENZA!** Questo simbolo con la parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, provocherà lesioni gravi o morte.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali. Se non viene evitato, potrebbe risultare in danni materiali.



**NOTA:** Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Corrente continua/tensione



"Qi" e il logo Qi sono marchi di fabbrica di Wireless Power Consortium (WPC).



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

# **SCATOLA PER DISINFEZIONE UV**

---

## ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● **Uso consigliato**

Il SCATOLA PER DISINFEZIONE UV (di seguito denominato "prodotto") è un dispositivo elettronico informatico. Questo prodotto è adatto solo per la carica di dispositivi mobili che utilizzano tecnologia Qi. Non è possibile caricare altri dispositivi con il prodotto. I dispositivi mobili possono essere sterilizzati nel box di disinfezione UV. Il prodotto è destinato solo ad uso privato e non ad uso commerciale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da modifiche non autorizzate o uso improprio.

## ● Avvisi sui marchi

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi” e il logo Qi sono marchi di fabbrica di Wireless Power Consortium (WPC).
- Il marchio e il nome commerciale SilverCrest appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.



## Note sulla sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

**⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!**

**⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!**

Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, in quanto presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I

bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza. Il prodotto non è un giocattolo.

### **ATTENZIONE! Danni materiali**

- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'uso se vengono rilevati danni al prodotto o al cavo di collegamento!
- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Tenere il prodotto lontano da umidità, gocciolamento e spruzzi d'acqua!
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- In presenza di fumo, odore insolito o rumore, scollegare immediatamente il collegamento USB.
- Variazioni improvvise di temperatura potrebbero causare condensa all'interno del prodotto. In tal caso, consentire al prodotto di acclimatarsi per un po' di tempo prima di riutilizzarlo per evitare cortocircuiti!
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che emettono calore!
- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo a temperature elevate.
- Non aprire il prodotto. Non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.
- Il prodotto non deve essere coperto durante il funzionamento, nessun oggetto estraneo può essere introdotto nel prodotto, nessun oggetto estraneo può trovarsi sulla superficie di carica Qi durante il funzionamento.

- Il prodotto non deve mai essere caricato su PC o notebook, a causa dell'elevato consumo energetico.
- L'utente non deve toccare i contatti aperti.

### **AVVERTENZA! Interferenza radio**

- Non utilizzare il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali wireless trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili.
- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica.
- Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie), poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o incendi.
- La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul prodotto. La OWIM GmbH & Co KG inoltre non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo o la sostituzione di cavi e prodotti non distribuiti da OWIM.
- L'utente del prodotto è l'unico responsabile della rettifica delle anomalie causate da modifiche non autorizzate al prodotto e dalla sostituzione di tali prodotti modificati.

### **AVVERTENZA! Avvertenza! Luce UV!**

- Possibili danni alla pelle o agli occhi. Scollegare l'alimentazione prima della manutenzione.



## ● Descrizione delle parti

Fare riferimento alle pagine pieghevoli.

- 1 Superficie di carica Qi
- 2 Coperchio del box sterilizzatore UV
- 3 Presa di ingresso micro USB
- 4 Tasto di alimentazione
- 5 LED
- 6 Spina USB tipo A
- 7 Cavo di carica USB
- 8 Spina micro USB
- 9 Istruzioni per l'uso
- 10 Contatto box sterilizzatore
- 11 Camera sterilizzatore
- 12 Luce UVC

## ● Dati tecnici

Dimensioni (L x A x P):	circa 213 x 34 x 119 mm
Peso:	circa 350 g
Temperatura di esercizio:	5 - 35 °C
Temperatura di conservazione:	0 - 45 °C
Umidità (senza condensa):	10 - 70 %
Lunghezza cavo di carica USB:	circa 1 m
Tensione/corrente in ingresso:	12 V $\overline{=}$ , 1,5 A

Uscita:	10 W max.
Potenza totale:	10 W max.*
Banda di frequenza:	118,8 - 137,8 kHz
Max. potenza di radiofrequenza trasmessa (campo H):	-34,5 dBuA/m a 10 m di distanza
Distanza massima tra l'area di carica Qi e il dispositivo mobile:	≤ 5 mm
Lunghezza d'onda LED UVC:	270 nm~280 nm
Alimentazione LED UVC:	0,7 W

\* **i** **NOTA:** Per ottenere la massima potenza di uscita di 10 W, è necessario utilizzare un adattatore USB con tensione di uscita di 12 V e corrente di uscita di almeno 1,5 A. Tale adattatore USB non è fornito in dotazione. (È incluso solo il cavo di carica USB da tipo A a micro USB.)

Le specifiche e il design possono essere modificati senza preavviso.

## ● Contenuto della confezione

- 1 scatola per disinfezione UV
- 1 cavo di carica USB
- 1 Istruzioni per l'uso

## ● Prima dell'uso

### ⓘ **NOTA:**

- Prima dell'uso, verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!
- Tutte le parti devono essere disimballate e il materiale di imballaggio deve essere rimosso completamente.
- Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore di questo prodotto.

## ● Funzionamento

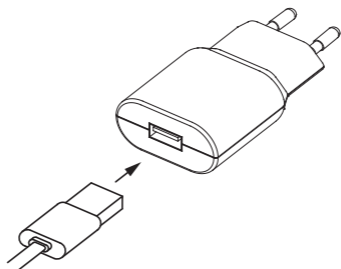
**⚠ ATTENZIONE!** Il prodotto non deve mai essere caricato su PC o notebook, a causa dell'elevato consumo energetico.

### ⓘ **NOTA:**

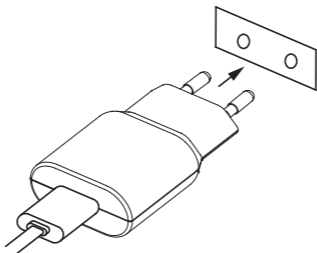
- Il prodotto supporta solo dispositivi con tecnologia wireless Qi.

## **Carica del dispositivo mobile**

- Inserire la spina USB tipo A **6** del cavo di carica USB **7** nella porta USB di un adattatore USB adatto (non incluso) e inserire la spina micro USB **8** nella presa di ingresso micro USB **3** del prodotto.



- Collegare l'adattatore USB (non incluso) in una presa di corrente facilmente accessibile.



- L'indicatore LED **5** si illumina in verde per circa due secondi quando il prodotto è in modalità standby e non vi è alcun dispositivo mobile sulla superficie di carica Qi **1**.
- Posizionare il dispositivo mobile sulla superficie di carica Qi **1**. Assicurarsi che il centro del dispositivo sia allineato al centro della superficie di carica Qi. La carica inizia al contatto. L'indicatore

LED **5** si illumina in verde quando la carica è attiva sulla superficie di carica Qi **1**.

Le coperture protettive del dispositivo mobile possono interferire con il processo di carica. In tal caso, il dispositivo mobile deve essere rimosso dalla copertura protettiva.

### **Stato LED **5****

Il prodotto utilizza un indicatore LED per mostrare lo stato operativo:

<b>LED</b>	<b>Stato</b>
Si illumina in verde per due secondi	Processo di avvio (fase di avvio) / Standby
Spia verde accesa	Carica
Spia verde spenta	Carica completa
Spie rosse	Sterilizzazione in corso
Spia rossa spenta	Sterilizzazione completata
Spia verde chiaro accesa	Carica e sterilizzazione in corso contemporaneamente
Verde lampeggiante	Condizione di guasto

## Uso della funzione di sterilizzazione:

- Rimuovere il coperchio del box sterilizzatore UV **2**.
- Collocare il dispositivo mobile nella camera sterilizzatore **11**.
- Riporre il coperchio del box sterilizzatore UV **2** e assicurarsi che sia chiuso correttamente (allineare entrambi i contatti del box sterilizzatore **10** nella stessa direzione).
- Premendo il tasto di alimentazione **4**, il LED **5** diventa rosso e inizia un ciclo di sterilizzazione di 15 minuti.
- Al termine della sterilizzazione, il LED **5** si spegne ed è possibile rimuovere il dispositivo mobile in modo sicuro.
- È possibile arrestare il ciclo di sterilizzazione in qualsiasi momento durante il ciclo di sterilizzazione, tenendo premuto il tasto di accensione **4** fino allo spegnimento del LED **5**.
- È possibile sterilizzare il dispositivo mobile e caricare contemporaneamente un altro dispositivo mobile. Durante questo processo, il LED **5** diventa verde chiaro.

### **i** **NOTA:**

- Il dispositivo mobile all'interno del box sterilizzatore UV non viene caricato.

## ● Risoluzione dei problemi

### **Cosa si deve fare se il LED del prodotto non si accende durante il processo di avvio (fase di avvio)?**

- Controllare il collegamento del cavo USB tra l'adattatore USB (non incluso) e il prodotto. Il cavo USB deve essere inserito saldamente.
- Controllare il collegamento tra la presa di rete e l'adattatore USB (non incluso).
- In alternativa, l'utente deve utilizzare un'altra presa di corrente.

### **Cosa si deve fare se il dispositivo mobile non si carica?**

- Verificare che il dispositivo mobile sia dotato della tecnologia di carica wireless Qi.
- Controllare che il dispositivo mobile sia posizionato orizzontalmente nella posizione centrale della superficie di carica Qi 1.
- Verificare che nessun oggetto estraneo ostruisca la carica.
- Verificare se la copertura protettiva è stata rimossa dal dispositivo mobile.

### **Cosa si deve fare se l'indicatore LED lampeggia in verde?**

- Ciò indica il verificarsi di una condizione di guasto.
- Scollegare immediatamente il collegamento USB.
- Verificare che nessun oggetto estraneo ostruisca la carica.
- Lasciare raffreddare il prodotto per qualche istante e utilizzarlo di nuovo.

## ● Conservazione dopo l'utilizzo

Conservare il prodotto in un luogo asciutto al chiuso, lontano dalla luce solare diretta, preferibilmente nella sua confezione originale.

## ● Pulizia

- Questo prodotto non dispone di parti interne che richiedono manutenzione. La penetrazione di umidità all'interno del prodotto potrebbe causare danni.
- Assicurarsi di impedire la penetrazione di umidità nel prodotto durante la pulizia per evitare danni irreparabili sul prodotto.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, a base di solventi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido e un detergente neutro.

## ● Smaltimento

### **Imballaggio:**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.





Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

### **Prodotto:**



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

### **Tale smaltimento è gratuito.**

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.

## ● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Con la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto SCATOLA PER DISINFEZIONE UV HG08165 è conforme alle Direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è reperibile al seguente indirizzo internet:

[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garanzia e assistenza**

### ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente

garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 367105\_2101) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800 790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG08165

Version: 09/2021

IAN 367105\_2101

1

